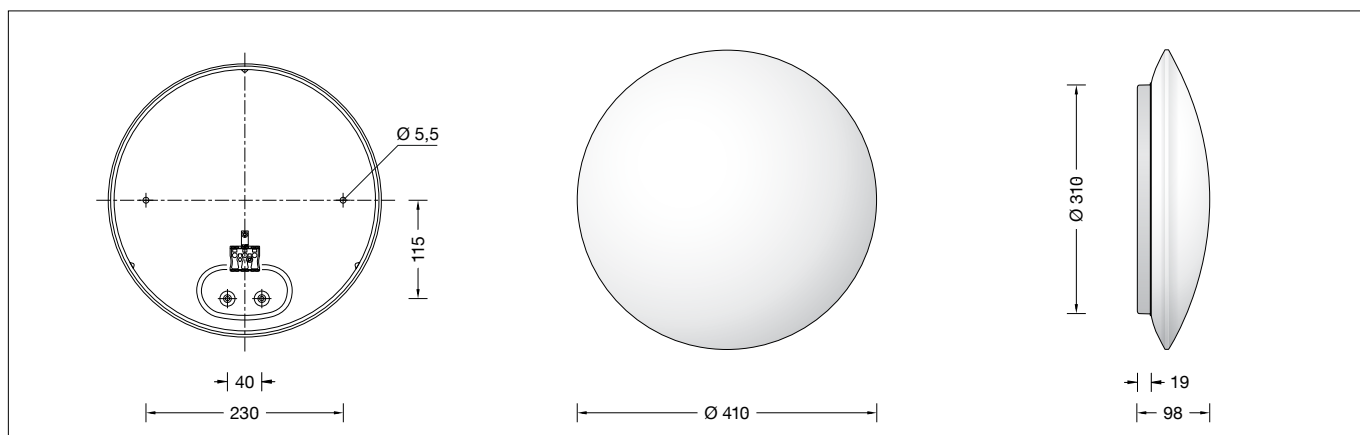


BEGA**50 505**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche Farbe weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt,
mit Bajonettverschluss
2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm
Abstand 230 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm
max. 3 × 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789,
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische
Schläge < 1 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,4 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklasse(n) D, E

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

Product description

Metal housing, finish colour white
Hand-blown opal glass, satin matt,
with bayonet closure
2 mounting holes ø 5.5 mm
Distance apart 230 mm
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 × 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789,
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.4 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D, E

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

Description du produit

Armature métallique, finition couleur blanc
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat,
avec fermeture à baïonnette
2 trous de fixation ø 5,5 mm
Entraxe 230 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 × 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789,
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
Classe de protection I
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,4 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D, E

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	16,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	19,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	16.4 W
Luminaire connected wattage	19.6 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	16,4 W
Puissance raccordée du luminaire	19,6 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

50 505 K27

Farbtemperatur	2700 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2335 lm
Leuchten-Lichtstrom	1743 lm
Leuchten-Lichtausbeute	88,9 lm/W

50 505 K27

Colour temperature	2700 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2335 lm
Luminaire luminous flux	1743 lm
Luminaire luminous efficiency	88,9 lm/W

50 505 K27

Température de couleur	2700 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2335 lm
Flux lumineux du luminaire	1743 lm
Rendement lum. du luminaire	88,9 lm/W

50 505 K3

Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2415 lm
Leuchten-Lichtstrom	1803 lm
Leuchten-Lichtausbeute	92 lm/W

50 505 K3

Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2415 lm
Luminaire luminous flux	1803 lm
Luminaire luminous efficiency	92 lm/W

50 505 K3

Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2415 lm
Flux lumineux du luminaire	1803 lm
Rendement lum. du luminaire	92 lm/W

50 505 K4

Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	2510 lm
Leuchten-Lichtstrom	1874 lm
Leuchten-Lichtausbeute	95,6 lm/W

50 505 K4

Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	2510 lm
Luminaire luminous flux	1874 lm
Luminaire luminous efficiency	95,6 lm/W

50 505 K4

Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	2510 lm
Flux lumineux du luminaire	1874 lm
Rendement lum. du luminaire	95,6 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen. Glas so auf das Leuchtengehäuse aufsetzen, dass die Gehäusenocken in die Aussparungen des Glasrandes passen. Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen. So wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.

Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth and electrical connection to the terminal. Place glass to the luminaire housing and observe that the cam pins fit into the notches of the glass. Screw in glass by turning it clockwise. Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the glass.

Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique à la borne. Placer le verre sur l'armature du luminaire de façon que les comes vont bien dans les encoches dans le bord du verre. Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite. Cela garde le verre en sécurité et résistant aux vibrations.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

To release the glass from the luminaire housing turn it counter-clockwise.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch der LED-Einrichtung

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.
BEGA Ersatzeinrichtungen entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten LED-Einrichtungen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herausschrauben.
LED-Einrichtung austauschen.
Montagehinweise der LED-Einrichtung beachten.
Glas durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse festsetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Replacement of the LED unit

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.
The light colour and light output of BEGA replacement units correspond to those of the LED units originally fitted. The LED unit can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect from main supply.
Unscrew glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise.
Replace the LED unit.
Note installation instructions of the LED unit.
Screw in glass by turning it clockwise.
Defective glass must be replaced.

Remplacement du équipement LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.
Les équipements de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. L' équipement LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Débrancher l'installation.
Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche.
Remplacer l'équipement LED.
Respecter la fiche d'utilisation du module à LED.
Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 569.0RG
LED-Einrichtung 2700 K	75 001 902.2K27
LED-Einrichtung 3000 K	75 001 902.2K3
LED-Einrichtung 4000 K	75 001 902.2K4

Spares

Spare glass	11 003 569.0RG
LED unit 2700 K	75 001 902.2K27
LED unit 3000 K	75 001 902.2K3
LED unit 4000 K	75 001 902.2K4

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 569.0RG
Equipement LED 2700 K	75 001 902.2K27
Equipement LED 3000 K	75 001 902.2K3
Equipement LED 4000 K	75 001 902.2K4